Universidad de Navarra

International Seminar (Gestión del Proyecto Urbano) Pamplona

Guía docente 2025-26

PRESENTACIÓN / *INTRODUCTION*

La Mención en Gestión del Proyecto Urbano (*Urban Management*) incorpora a la enseñanza aquellos contenidos orientados al desarrollo profesional del arquitecto en los ámbitos de la ciudad y el paisaje, de tal forma que sus proyectos urbanos se realicen teniendo en cuenta tanto factores ambientales y paisajísticos, como aspectos sociales y económicos. En este marco, el *International Seminar* de Pamplona tiene como objetivo profundizar en el paisaje urbano y la regeneración a pequeña escala, investigando en estrategias proyectuales de otras disciplinas como el arte o el paisaje, orientadas a reforzar la cohesión social y conformar la identidad ciudadana.

- **Titulación**: Grado Estudios Arquitectura -17
- **Módulo/Materia**: Menciones / Gestión del Proyecto Urbano
- **ECTS**: 3
- **Curso, semestre**: 3º, 4º, 5º, segundo semestre
- **Carácter**: Optativa (Mención Gestión del Proyecto Urbano)
- **Profesorado**: Raquel Cascales, Esperanza Marrodán Ciordia y profesor invitado
- **Idioma**: Español / Inglés
- **Aula, Horario**: Por definir

(EN)

The Mention in Urban Management incorporates into the teaching those contents aimed at the professional development of the architect in the fields of the city and the landscape, so that his urban projects are carried out taking into account both environmental and landscape factors, as well as social and economic aspects. Within this framework, the International Seminar of Pamplona aims to delve into the urban landscape and small-scale regeneration, investigating design strategies from other disciplines such as art or landscape, aimed at reinforcing social cohesion and shaping the identity of the city.

- **Qualification**: Degree in Architecture -17
- **Module/Subject**: Mentions / Urban Project Management
- **ECTS**: 3
- **Course, semester**: 3rd, 4th, 5th, second semester
- **Character**: Elective (Urban Project Management Mention)
- **Faculty**: Esperanza Marrodán Ciordia and Alberto Oderiz (guest lecturer)
- **Idioma**: Spanish / English
- **Clasroom:** To be defined
- **Timetable**: To be defined

RESULTADOS DE APRENDIZAJE / *LEARNING OUTCOMES*

(Competencias / *Competences*)

COMPETENCIAS BÁSICAS / *BASIC COMPETENCES*

BC02_ Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o profesión de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la redacción y exposición de argumentos, y la resolución de problemas dentro de su área de estudio / *Students must know how to apply their knowledge professionally to their job or*

career and have the skills that usually demonstrated by writing and supporting their arguments, and problem-solving within their area of study.

BC04_ Que los estudiantes sepan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a públicos especializados y no especializados / *Students are able to convey information, ideas, problems and solutions to specialist and non-specialist audiences.*

BC05_ Que los estudiantes hayan desarrollado las habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía / *Students have developed the learning skills necessary to undertake further studies with a high degree of autonomy.*

COMPETENCIAS GENERALES / *GENERAL COMPETENCES*

CG07_ Comprender las relaciones entre las personas y los edificios, y entre los edificios y su entorno, y la necesidad de relacionar los edificios y los espacios entre ellos con las necesidades humanas y la escala / *Understand the relationships between people and buildings, and between buildings and their environment, and the need to relate buildings and the spaces between them to human needs and scale.*

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS / *SPECIFIC COMPETENCES*

CE67_ Utilizar el inglés, nivel B2, a un nivel suficiente para la terminología científica y académica típicamente utilizada en arquitectura / *Use of English, level B2, to a sufficient level for the scientific and academic terminology typically used in architecture.*

PROGRAMA / *PROGRAM*

El trabajo se realizará de forma intensiva a lo largo de una semana en la que los alumnos alternarán el trabajo de campo y el trabajo en el taller con una serie de sesiones teóricas que establecerán el marco conceptual del ejercicio. Estas sesiones teóricas estarán encaminadas al conocimiento de los cambios de pensamiento vinculados a la idea de paisaje urbano y a la profundización en las nuevas corrientes protagonistas de los discursos actuales en relación a las nuevas tendencias y estrategias proyectuales. Se profundizará en la componente social y paisajística de los proyectos y sus consecuencias para la comunidad a través de casos reales y, siempre que sea posible, del trabajo directo con la ciudadanía.

(EN)

The work will be carried out intensively over a week in which the students will alternate field work and workshop work with a series of theoretical sessions that will establish the conceptual framework of the exercise. These theoretical sessions will be aimed at understanding the changes in thinking linked to the idea of the urban landscape and at delving deeper into the new currents at the forefront of current discourses in relation to new trends and design strategies. The social and landscape component of projects and their consequences for the community will be explored in depth through real cases and, whenever possible, through direct work with citizens.

ACTIVIDADES FORMATIVAS / *TRAINING ACTIVITIES*

AF1	Asistencia y participación en clases presenciales teóricas / *Attendance and participation in theoretical face-to-face classes*	x	5 h
AF2	Asistencia y participación en clases presenciales prácticas / *Attendance and participation in practical face-to-face classes*	x	10 h
AF3	Realización de trabajos dirigidos (individuales y en grupo) / *Directed works (individual and group)*	x	15 h
AF5	Participación en tutorías / *Participation in mentoring*		
AF6	Estudio y trabajo personal / *Study and personal work*	x	45 h

EVALUACIÓN / *EVALUATION*

CONVOCATORIA ORDINARIA / *ORDINARY CALL*

10-20%	Asistencia y participación activa en clases expositivas, prácticas y magistrales / *Attendance and active participation in lectures, practical and master classes*	x	20%

40-80%	Trabajos prácticos individuales y en equipo / *Individual and team practical work*	x	80%
0-40%	Defensa oral de los trabajos / *Oral defence of projects*		
0-50%	Exámenes (parciales y finales) / *Exams (mid-term and final)*		

El resultado de la calificación final viene dado por la suma aritmética de cada una de las calificaciones asignadas a los siguientes méritos:

- ASISTENCIA Y PARTICIPACION EN LAS CLASES EXPOSITIVAS Y PRÁCTICAS (20%): Se valorará especialmente la participación activa y la valoración de los distintos ejercicios. **Se recuerda que al tratarse de un workshop intensivo la asistencia es obligatoria los cinco días del seminario.**
- TRABAJO INDIVIDUAL (80%): con especial atención a la capacidad de interpretación del contexto y a la habilidad en la representación.

The result of the final grade is given by the arithmetic sum of each of the grades assigned to the following merits:

- *ATTENDANCE AND PARTICIPATION IN EXPOSITIVE AND PRACTICAL CLASSES (20%): Active participation and the evaluation of the different exercises will be especially valued.* ***Please note that as this is an intensive workshop, attendance is compulsory for the five days of the seminar****.*
- *INDIVIDUAL WORK (80%): with special attention to the ability to interpret the context and the skill in representation.*

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA / *EXTRAORDINARY CALL*

Para optar a la convocatoria extraordinaria, el alumno deberá haber cursado necesariamente el seminario en enero. El alumno que no supere la asignatura en convocatoria ordinaria tendrá derecho a acudir a una convocatoria extraordinaria en la que rigen los mismos criterios de calificación. Esta convocatoria podrá consistir en un mejoramiento del trabajo del curso, un trabajo nuevo o cualquier otra prueba práctica o teórica determinada por el profesor de la asignatura.

Por otra parte, tal y como recoge la Normativa general de Evaluación de la Universidad de Navarra aprobada en mayo de 2019, los alumnos que lo soliciten podrán ser evaluados en la convocatoria extraordinaria, aunque hayan superado la asignatura en ese curso. Para ello deberán solicitar ser incluidos en el acta al menos cinco días antes del comienzo del periodo de exámenes de esa convocatoria. La calificación final de la asignatura será la de la convocatoria extraordinaria, incluso aunque sea inferior que la obtenida con anterioridad.

Universidad de Navarra

Por lo tanto, la calificación obtenida en la convocatoria extraordinaria será la válida, independientemente de la obtenida en la convocatoria ordinaria, pudiendo incluso el alumno no superar la asignatura si suspende o no se presenta.

El alumno que utilice la convocatoria extraordinaria para subir nota, deberá realizar un nuevo ejercicio o cualquier otra prueba práctica o teórica determinada por los profesores de la asignatura. En este caso, en las actas oficiales de diciembre la calificación del alumno será de No Presentado (NP), reservando la calificación final para el acta de junio.

(EN)

In order to be eligible for the extraordinary exam, students must have taken the seminar in January. Students who do not pass the course in the ordinary exam will have the right to attend an extraordinary exam in which the same grading criteria apply. This may consist of an improvement of the course work, a new work or any other practical or theoretical test determined by the teacher of the subject.

On the other hand, as stated in the General Evaluation Regulations of the University of Navarra approved in May 2019, students who so request may be assessed in the extraordinary exam session, even if they have passed the course in that year. To do so, they must request to be included in the transcript at least five days before the beginning of the examination period of that call. The final grade for the subject will be that of the extraordinary exam session, even if it is lower than the grade obtained previously. Therefore, the grade obtained in the extraordinary exam session will be valid, regardless of the grade obtained in the ordinary exam session, and the student may even fail the subject if he/she fails or does not sit the exam.

Students who use the extraordinary call to increase their grade must take a new exercise or any other practical or theoretical test determined by the teachers of the subject. In this case, the student's grade in the December official transcript will be No Present (NP), reserving the final grade for the June transcript.

HORARIOS DE ATENCIÓN / *STUDENT OPENING HOURS*

En horario de clase o por correo a Raquel Cascales (rcascales@unav.es) / *During class hours or by post to Raquel Cascales (**rcascales@unav.es**)*

BIBLIOGRAFÍA

CALVINO Italo, *Marcovaldo o las estaciones en la ciudad,* Siruela.

CARERI, Francesco, *El andar como práctica estética*, Gustavo Gili, Barcelona, 2000

CLÉMENT Gilles, *El jardín en movimiento*, Gustavo Gili.

CERIC Teodor, J*ardines en tiempos de Guerra*, Elba editorial.

GEHL, Jan, *La humanización del espacio urbano*, Editorial: Reverté. Barcelona 2006

JOLIVOT Nicolas, *Viajes por mi jardín*, Errata Naturae.

LAMBERTINI, Anna, *Urban Beauty. Luoghi prossimi e pratiche di resistenza estetica*, Editrice Compositori, Bologna, 2013

McHARG, Ian, *Proyectar con la naturaleza*, GG

OUDOLF Piet , *Planting the Oudolf Gardens at Hauser & With Somerse*t, Filbert Press in association with Hauser & With Publishers

PEREC, George *Especies de espacios*. 1974. Ed. Montesinos

SENNET, Richard, *El declive del hombre público*. Barcelona: Ediciones Península, 1978.

SENNETT, Richard, *Building and dwelling. Ethics for the city*, Allen Lane, 2018

Arquithemas 17, *Sólo con naturaleza*, Fundación Caja de Arquitectos.

Les carnets du paysage nº 9-10. "Jardiner". Actes Sud